

ÍNDICE

MUCHAS GRACIAS...	1
ADVANCE	1
WWW.ADVANCE.CH	2
LA PRODUCCIÓN	2
¡PURO ESPIRITU XC! – LA FILOSOFÍA OMEGA 6	2
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	3
LOS MATERIALES	3
EL CONTROL ANTES DE LA ENTREGA	4
HACERSE CON EL TACTO	4
MANTENIMIENTO	6
LAS REPARACIONES	7
LAS GARANTÍAS	7
LAS SILLAS ADVANCE	7
HOMOLOGACIÓN	7
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	8
MAPA DE LOS SUSPENTES	8
ELEVADORES	8
DESCRIPCIÓN DETALLADA	8
DIRECCIONES	8

MUCHAS GRACIAS...

Ha elegido usted una vela de la gama ADVANCE y le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.

Con la nueva OMEGA 6, esta poseyendo una vela cuya tecnología y fabricación se encuentran entre las más modernas existentes. También dispone de una excelente relación entre placer – seguridad – rendimiento. Para descubrir rápidamente su nueva vela y para que se encuentre rápidamente cómodo, le recomendamos que lea atentamente este manual de uso.

Además de los consejos de vuelo, encontrará también recomendaciones en cuanto al mantenimiento, elemento importante para su seguridad y para la longevidad de su vela. Para cualquier información adicional, contacte con el distribuidor ADVANCE.

Si usted vende su OMEGA 6, piense en transmitir este manual de uso a su nuevo propietario ya que es parte de los elementos que acompañan esta vela. También le aconsejamos que anote, en un cuaderno a parte, sus vuelos lo que le permitirá en cualquier momento conocer el uso exacto de su vela y así poder estimar más fácilmente su valor en caso de venta.

Le deseamos mucho placer con su ADVANCE OMEGA 6 y siempre un “happy landing” [*aterrizaje feliz*].

El equipo ADVANCE.

ADVANCE

Desde 1988, ADVANCE desarrolla y produce velas y accesorios que han sido distribuidos en más de 45 países. La empresa está fuertemente instalada en el mercado mundial del parapente. El éxito de los diferentes modelos de la marca confirma que ADVANCE es más que nunca la marca que une cualidad, rendimiento y servicio.

Para acompañar su crecimiento y mantener su posición entre los mejores, ADVANCE se ha reforzado con un equipo de pilotos de alto nivel que desarrolla, prueba y mejora constantemente las velas, para que le transmita todavía más placer y seguridad.

ADVANCE también conoce el éxito en el terreno de las competiciones con numerosos títulos entre los que están, el de campeón del mundo y de Europa, vencedores de la copa del mundo, sin olvidar numerosos record del mundo de distancia.

La gama actual, coherente y en fase con todas las expectativas de los pilotos, recoge 5 modelos adaptados a cada nivel de pilotaje, desde el piloto principiante hasta el competidor: ALPHA – EPSILON – SIGMA – OMEGA – BI BETA.

ADVANCE es uno de los únicos fabricantes que concibe sus propias sillas y accesorios, fabricándolos en sus propios talleres.

WWW.ADVANCE.CH

Nuestra página Web www.advance.ch le informamos en cuanto al conjunto de los productos ADVANCE pero también en cuanto a datos técnicos. Esta constantemente alimentada con informaciones relativas a la seguridad, los eventos, las novedades...

Yendo a nuestra página Web, puede:

- Conseguir informaciones bien mediante los FAQ [Foro de preguntas] o planteándonos directamente sus preguntas.
- Abonarse a nuestra newsletter.
- Registrar la garantía de su vela por e-mail [news@advance.ch con la mención "garantee"].

LA PRODUCCIÓN

Todas nuestras velas están ensambladas en nuestros propios talleres de producción, utilizando para ello la mejor tecnología que existe actualmente y con una mano de obra altamente cualificada. Nuestros colaboradores siguen regularmente prácticas de formación y la producción esta sistemáticamente controlada. Ello constituye una garantía de seguridad adicional para los pilotos que eligen nuestras velas.

¡PURO ESPIRITU XC! – LA FILOSOFÍA OMEGA 6

OMEGA – un nombre impregnado de prestigio y el sueño de numerosos pilotos desde hace ya 15 años. Una vela de leyenda en la que las exigencias son elevadas. La OMEGA 6 es una vez mas garantía de un increíble potencial para el vuelo de distancia, de ahí el eslogan "Puro espíritu XC".

El equipo de desarrollo ADVANCE ha puesto la totalidad de su saber hacer y de su experiencia en esta nueva vela destinada para el vuelo de distancia. Los primeros logros obtenidos por nuestros jóvenes pilotos del equipo de de competición son elocuentes. La OMEGA 6 sin duda convencerá a los pilotos de distancia y de competición quienes estén en busca de una vela de alto rendimiento homologada.

La nueva OMEGA 6 conlleva el "espíritu OMEGA" y constituye un producto de alta tecnología en la gama de velas ADVANCE. Integra todos los conocimientos y la experiencia adquiridos en la construcción de velas que los diseñadores ADVANCE han elaborado durante los últimos años. Es un verdadero concentrado de detalles tecnológicos ultra modernos.

Una atención muy particular ha sido puesta en el desarrollo de la OMEGA 6: no solo queríamos entusiasmar a los pilotos de distancia sino también poner a disposición de nuestro equipo de competición una vela en la que pudieran confiar al 100 %, aun para los pilotos que exigen altas prestaciones.

Resultado: es difícil imaginar una vela más homogénea en esta categoría de homologación.

OMEGA 6: EL ESCAPARATE TECNOLÓGICO DE ADVANCE.

Concebida como una vela de gama alta, la OMEGA 6 ha sido construida utilizando una tecnología de precisión sofisticada que le confiere un comportamiento dinámico de excepción.

Cada celda recibe un refuerzo: en diagonal para los que parten de los puntos de anclaje de los suspentes, en puente para los que se encuentran entre dos perfiles no sustentados. Ello

disminuye las deformaciones del ala, suprime los movimientos en acordeón, aumenta la estabilidad y la solidez.

Los cajones cerrados en el borde de ataque tienen varias ventajas: mayor solidez del borde de ataque, circulación interna del aire más homogénea, mejor mantenimiento de la presión interna. En la punta del ala las 5 últimas células están cerradas.

Cintas de compresión entre cada perfil de las líneas D: preservan un espacio constante y suprimen los movimientos en acordeón. También están dispuestas sobre las A, B, y C, entre los perfiles que reciben suspentes no vinculados con la misma línea principal.

Ancho decreciente de los cajones: lo que proporciona mayor cohesión en la punta del ala y mayor homogeneidad en giro.

El suspentaje está optimizado para disminuir la resistencia aerodinámica, facilitar el desenredo y procurar un mayor rendimiento del acelerador. Suspentes principales 3ª, 3B, 3C, stabilo y 2D.

Pasión por la perfección: como es costumbre en ADVANCE, los menores detalles han sido cuidados para dar a la OMEGA 6 un toque final de muy alta gama, seguramente de un nivel nunca igualado hasta hoy:

- Todas las costuras son internas. Ello da un aspecto liso y tenso al ala.
- El borde de ataque y el borde de fuga están enteramente con refuerzos.
- Pinzas suprimen los pliegues. El borde de fuga queda tenso incluso mientras se frena.
- Los winglets, elementos aerodinámicos pero también firma de la marca ADVANCE, disminuyen las turbulencias en la punta de pluma [efecto Vortex] y participan en la precisión de giro.
- Los suspentes se mantienen sobre los maillones gracias a una estética pieza moldeada en plástico.
- El frenado está optimizado gracias a un sistema de reenvío con anillas que actúa sobre la punta del ala.
- Los mandos de los frenos son fáciles de coger y confortables gracias a un refuerzo blando. Se fijan a los elevadores con una fijación magnética y están equipados con emerillones que evitan que los suspentes se enrollen.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

OMEGA 6		25	27	29
Superficie	m2	25.06	27.2	279.4
Superficie proyectada	m2	21.47	23.29	25.18
Envergadura	cm	1226	1277	1329
Envergadura proyectada	cm	978	1019	1060
Alargamiento		6.0	6.0	6.0
Alargamiento proyectado		4.46	4.46	4.46
Cuerda máxima	cm	250.0	260.0	270.0
Cuerda mínima	cm	44.5	46.0	48.0
Cajones		71	71	71
Peso total volando [piloto, equipo, ala]	kg	70-90	85-105	100-125
Largo máximo de los suspentes con las bandas	cm	807	839	874
Peso del ala	kg	6.4	6.8	7.2
Velocidad mínima	km/h	23	23	23
Velocidad sin acelerador	km/h	39	39	39
Velocidad con acelerador	km/h	55	55	55
Tasa de caída mínima	m/s	1.0	1.0	1.0
Fineza		93	93	93

Superficie, envergadura y alargamiento están calculados por ordenador y están medidos sobre el eje del perfil.

LOS MATERIALES

Los materiales empleados para la construcción de la OMEGA 6 han sido cuidadosamente seleccionados para garantizar a nuestras velas de una excelente duración en el tiempo. Están probadas en condiciones reales de uso y comparadas con las de otros fabricantes. Efectuamos

con regularidad controles de calidad sobre las velas que usamos nosotros mismos y sobre las que vuelven a nuestros talleres para revisiones anuales y reparaciones. La duración de una vela puede variar mucho según el cuidado con la que se utiliza y se mantiene.

Extrados y cloisons

Nylon, Waterpellent New Skytex 6.6 / 44gr/m²

Intrados

Nylon, Waterpellent New Skytex 6.6 / 40gr/m²

Refuerzo del borde de ataque y del borde de fuga

Poliéster / Mylar 20 mm

Refuerzo del borde de ataque intrados

Poliamida 16 mm

Suspentes

Edelrid, Aramid sin funda 0.8 mm [1era planta]

Liros, Dynema 120 1.15 mm [2da planta]

Edelrid, Aramid 2.1 mm / 1.9 mm / 1.5 mm [3era planta]

Bandas

Poliéster 22 mm – 1100 kg

Maillones de unión entre los suspentes y las bandas

Inox, 3.5 mm – 750 kg

EL CONTROL ANTES DE LA ENTREGA

Su vendedor ADVANCE tiene que efectuar un vuelo de comprobación general y a una regulación de los mandos y del acelerador para entregarle una vela lista para volar.

Mandos de frenos

Mantener por lo menos un juego de 12 cm. En vuelo normal, el margen de utilización de los frenos es de unos 30 cm. La abatida necesaria para llevar la vela a salir del dominio de vuelo es mucho mas largo.

Acelerador

La OMEGA 6 esta entregada con un acelerador de pie. Permite un aumento de la velocidad de unos 15 km/h. esta concebido de forma que las líneas A, B y C estén reducidas de manera distinta, la línea D esta alargada. Así se conserva una forma de perfil óptimo, aun en vuelo acelerado.

El acelerador de la OMEGA 6 ha sido desarrollado para ser eficaz y suave de uso. Gracias a su sistema de desmultiplicación y al elevador D que se suelta, hemos encontrado el mejor compromiso entre estabilidad, velocidad y comodidad.

El elevador D esta libre. Puede así, deslizar sobre sus anilla en función de la aceleración para ganar en eficacia, estabilidad y mantener la polar de la OMEGA muy plana. El uso del acelerador sobre largas distancias requiere así poca fuerza.

HACERSE CON EL TACTO

Antes de pensar en vuelos en térmica o de distancia, le aconsejamos que se hagan con el tacto de su nueva SIGMA 6 de manera progresiva, en condiciones suaves y en un lugar conocido. Hagan algunos hinchados en un terreno con poca pendiente para familiarizarse con esta fase importante del vuelo y descubrir las reacciones de la OMEGA 6, ello le dará una mayor confianza.

Revisión antes del vuelo

Antes de cada vuelo tiene que hacer una revisión completa:

- desenredo de los suspentes,
- vela correctamente extendida,
- asa y pin de seguridad del paracaídas de emergencia en posición,
- silla y caso abrochados,
- dirección y fuerza del viento,

- espacio libre.

Despegue

La OMEGA 6 esta adaptada para las distintas técnicas de despegue, de espalada o frente a la vela según las condiciones. Extenderla en el suelo conservando su forma elíptica. Al principio de la carrera la vela opone una ligera resistencia y empieza a hincharse en cuanto se tensan los suspentes. La subida se hace de manera regular y sin punto duro, la vela no adelanta. Las correcciones se hacen combinando una acción en los mandos y un desplazamiento del cuerpo debajo del ala.

Vuelo recto

La mejor fineza de la OMEGA 6 se obtiene sin frenos. El ligero frenado tiene como efecto la disminución de la tasa de caída de forma significativa y también mejora la estabilidad.

Giro

Su OMEGA 6 tiene reacciones a los frenos inmediatas y proporcionales según la amplitud de sus gestos. Para comprobarlo inicie giros de forma progresiva, haga inversiones. En vuelos térmicos y para obtener el mejor rendimiento cuando esta centrando una ascendencia, aconsejamos que controle el radio de giro y la inclinación del ala con el freno exterior.

Vuelo acelerado

La polar de la OMEGA 6 le procura una buena fineza aun en alta velocidad lo que es indispensable para vuelos de distancia. Sin embargo, volar con acelerador requiere un pilotaje activo, igual que con los mandos, para controlar los movimientos de balanceo. Acelerar aumenta la inestabilidad y hace que las plegadas sean mas vivas. En tal caso, soltar primero el acelerador y luego controlar la vela con los mandos.

Plegadas

La OMEGA 6 es una vela muy estable con la que un piloto activo que vuele en condiciones normales encontrara pocas plegadas. En caso de plegada importante [mas del 50 %], la vela entra en un giro lento del lado de la plegada pero sigue controlable. Es necesario mantener el equilibrio debajo del ala [ligero contra peso con la silla] pero acompañando la vela en su movimiento [lo que reduce el riesgo de twist]. Ello permite mantener la velocidad realimentando la parte cerrada. Un frenado adaptado en el lado opuesto a la plegada permite controlar la velocidad de rotación y la dirección del ala a la vez que evitamos que se vaya en espiral centrifugada o al contrario en perdida asimétrica. En caso de que la vela no este totalmente abierta, dar un amplio golpe de mando del lado cerrado.

Atención: las plegadas provocadas por el piloto en condiciones calmas son a menudo mas dinámicas y no reflejan precisamente lo que puede ser una plegada real en aire turbulento con un piloto activo.

Descenso rápido

Los dos métodos que aconsejamos para los descensos rápidos son; según las situaciones, la espiral centrifugada [360°], o las orejas acelerados o no. Es aconsejable practicar estas maniobras en condiciones tranquilas.

Espiral centrifugada [360°]

Se provoca bajando progresivamente el mando de un lado, hasta un 50% más o menos, y manteniendo esta posición. La velocidad de rotación esta entonces acelerada y el piloto fuertemente centrifugado.

Para mayor comodidad aconsejamos una posición sentada neutra y una regulación de la cinta ventral de más o menos 40-45 cm entre los maillones. Para parar la espiral levantar progresivamente el freno y llevar las dos manos a mitad de frenos para controlar la eventual restitución y/o plegada provocada por el pasaje del ala en su propia rebufo.

Plegada simétrica de las puntas del ala [Orejas]

Bajar de manera significativa y simultáneamente el suspente exterior de cada elevador delantero: las puntas del ala se pliegan y permanecen así. La reabertura exige una acción el

los mandos. Precaución: no ejecutar espirales centrifugadas con orejas ya que las tensiones son elevadas sobre un número reducido de suspentes.

Vuelo acelerado con orejas

Es el método mas eficaz para bajar rápidamente y para alejarse de una zona peligrosa. Hacer orejas [ver párrafo precedente] y acelerar. Cambios de dirección pueden sentirse en la silla.

Perdida con bandas B

Advertencia: Desaconsejamos rotundamente este tipo de perdida por estimar que ya no esta de actualidad dado la evolución de las velas que lo hace muy inestable. Además las tensiones son elevadas sobre los puntos de anclaje de los suspentes y el tejido del perfil.

Sobre la OMEGA 6, los elevadores B y C, muy cercanos no permiten realizar esta maniobra.

Parachutaje

Cuando se bajan de forma progresiva los frenos, el ala ralentiza y cuando pasa la velocidad mínima de vuelo entra en fase de parachutaje y después en perdida. No hemos comprobado ninguna fase de parachutaje estable.

Aterrizaje

Le aconsejamos que efectuara sus primeros aterrizajes en un terreno conocido y sin obstáculos. Pensad en coger velocidad en los últimos metros de vuelo, sin estar obligatoriamente con los brazos levantados; bajar progresivamente los mandos a 2-3 metros del suelo. Evitar frenados demasiado brutales tras una toma de velocidad lo que tendría como consecuencia una nueva subida de algunos metros.

Evitar dejar caer la vela sobre el borde ataque porque eso desgasta de forma prematura la vela y puede causar daños en el tejido y en las costuras.

Despegue con torno

Su OMEGA 6 no necesita ninguna modificación o maniobra particular para este tipo de despegue, salvo el montaje de un alargador sobre la silla.

En caso de viento nulo, aconsejamos disponer la vela en el suelo de forma muy redondeada.

MANTENIMIENTO

Plegado

Recomendamos que se pliegue la vela cajón por cajón para sobreponer los refuerzos en Mylar del borde de ataque. Evitando comprimir demasiado fuertemente el ala poniéndola en su bolsa lo que preservara la inducción.

Consejo de mantenimiento

La duración de vida de su ala puede variar mucho según el cuidado que le proporcionará al usarla y al mantenerla. Además de los ultra-rayos, los principales factores de desgaste son el transporte, el almacenamiento y los hinchados repetidos.

- evitar los golpes violentos sobre el extrados [ala que recae después de un hinchado] y los roces con el suelo ya que dañan las costuras y la inducción.
- no deje su vela extendida en el suelo si no va a despegar enseguida.
- no deje su vela su vela plegada varios días si esta fuertemente comprimida o húmeda.
- quitar enseguida la arena o la sal que hayan podido penetrar en los cajones. Estas materias abrasivas se meten en las costuras y las dañan tras sucesivos plegados.
- solo limpiar la vela con agua dulce y jabón neutro. Secadla en un lugar seco y aireado y nunca en pleno sol.
- haga revisar su vela tras un aterrizaje forzoso o un choque violento en el borde de ataque [riesgo de daño en las costuras].

Control general

En caso de uso frecuente o intensivo, le aconsejamos un control general cada año. En todos los caso de uso ocasional es necesario realizar un control cada dos años. Ver al final del manual las direcciones de los centros de control y de reparación oficiales ADVANCE.

También es aconsejable realizar un control completo en el momento de vender su vela, lo que permite al comprador tener una idea precisa de su estado general, el cual no solo está vinculado con el número de horas de vuelo.

Ver en nuestra Web las direcciones de los centros de control y de reparación oficiales ADVANCE.

El control general, tal y como está aconsejado y efectuado en los locales ADVANCE. Está detalladamente descrito en nuestra Web, www.advance.ch, rubrique FAQ.

LAS REPARACIONES

Su ala es una aeronave, y por cuestiones de seguridad evidentes le aconsejamos que no realice las reparaciones usted mismo. Las distintas costuras y cortes de los suspentes se efectúan con tensiones precisas; solo cambie los suspentes dañados por modelos idénticos que le habremos entregado. Las intervenciones que no necesiten el reemplazo de paneles completos pueden estar realizadas por su vendedor. Le indicará la marcha a seguir en caso de reparación importante.

LAS GARANTÍAS

Su OMEGA 6 está garantizada contra cualquier tipo de fallo de fabricación durante un periodo de un año a partir del día de la entrega. Los consejos para el plegado, el almacenamiento y el mantenimiento descritos en este manual le permitirán aumentar la duración de vida de su vela.

La garantía no cubre

- las averías debidas a una falta de mantenimiento o a una negligencia, a un uso equivocado, a un accidente, a una sobrecarga o a una utilización en condiciones extremas [calor o frío intenso].
- el desgaste normal de los materiales debido al uso.

Para ser efectiva esta garantía debe de estar convalidada por correo [tarjeta de garantía de este manual para reenvío] bien por mail a news@advance.ch poniendo la mención "garantie" como objeto e indicando las mismas informaciones que las que se piden en la tarjeta de garantía.

LAS SILLAS ADVANCE

La OMEGA 6 puede utilizarse con cualquier silla. Sin embargo recomendamos el uso de una silla ADVANCE, modelo PROGRESS o SUCCESS [está último siendo certificada DHV].

Al igual que las velas ADVANCE, las sillas ADVANCE son productos de alta técnica, fabricados con productos de calidad. Concebidas por los pilotos de nuestro Team de desarrollo, son el resultado de miles de horas de vuelo. La altura y la separación de los puntos de anclaje, la disposición de las cintas, los bucles de cierre, las distintas posibilidades de regulación, el respaldo muy envolvente y la ancha plancha para sentarse hacen que estos modelos se encuentren entre los más confortables y funcionales.

HOMOLOGACIÓN

Nuestro team de desarrollo toma en cuenta las pautas de homologación desde el principio de la concepción de una nueva vela. Pero que la vela nos de entera satisfacción tanto al nivel de sus cualidades aerodinámicas como del placer de pilotaje, sigue siendo nuestra prioridad.

La OMEGA 6 ha obtenido el nivel DHV 2-3, con acelerador, lo que es coherente con el tipo de pilotos a los que está destinada.

El resultado de la homologación de una vela solo es significativo de su comportamiento de vuelo después de la salida de la zona de vuelo en condiciones calmas y no en condiciones de vuelo reales con aerología turbulenta. La homologación no es para nosotros ni un argumento comercial ni una garantía de seguridad absoluta y el piloto tiene que aceptar que el parapente es una aeronave que requiere un pilotaje constante.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El parapente es una actividad cercana a la naturaleza. ¡Respetemos el medio ambiente para que el placer de volar siga puro e intacto!

ADVANCE esta sensible a la ecología. Por ello, cuando usted juzgue que su vela ya no pueda ser usada, quiten todas las partes metálicas antes de deshacerse de ella. Las fábricas modernas de tratamiento de los desechos la eliminarán en mejores condiciones para el respecto del medio ambiente.

MAPA DE LOS SUSPENTES

Ver pagina 40 del manual de uso de la OMEGA 6.

ELEVADORES

Ver pagina 41 del manual de uso de la OMEGA 6.

DESCRIPCIÓN DETALLADA

Ver páginas 42-43 del manual de uso de la OMEGA 6.

DIRECCIONES

Ver pagina 46-47 del manual de uso de la OMEGA 6.